

MANUEL

VASE D'EXPANSION SESAME



INDEX

1. Généralités.....	3
2. Important	3
3. Installation vase d'expansion.....	4
4. Utilisation vase d'expansion.....	6
5. Remplacement vessie.....	6
6. Spécifications.....	8
7. Symboles.....	8
8. Coordonnées	9
9. Déclaration de conformités	9
10. Conditions de garantie.....	9

1. GENERALITES



Pour votre sécurité, veuillez lire le manuel en entier avant d'installer ce produit. Le vase d'expansion Sesame doit uniquement être utilisé avec de l'eau et dans la vessie de l'air.

Ce vase d'expansion est pré-pressurisé. Le vase, les raccords et le système connecté ne doivent en aucun cas être démontés avant d'avoir procédé à la dépressurisation complète de l'air et du fluide.

La garantie est annulée en cas d'utilisation de l'appareil à des pressions ou températures supérieures aux limites autorisées.

La garantie est annulée si l'appareil n'est pas utilisé comme décrit dans les instructions d'installation et d'utilisation suivantes.

2. IMPORTANT

Température ambiante minimale: 1°C / 33,8°F

Température ambiante maximale: 50°C / 120°F

Température minimale de l'eau: 1°C / 33,8°F

Température maximale de l'eau (Ts): 50°C / 120°F

Pression sur le vase à la livraison *: 1,5 bar / 21,76 psi / 150 kPa

Pression maximale de la vessie: 3 bar / 43,52 psi / 300 kPa

Pression de dessin maximale (Ps): 8 bar / 116 psi / 800 kPa

Recommandations

Fonctionnement cyclique recommandé entre 2 et 4 bar.

Nous recommandons de placer le dispositif de décompression à l'endroit le plus haut de l'installation.

Conditions pour un usage normal

Le vase sous pression doit uniquement être utilisé dans des applications pour lesquelles il a été conçu, calculé et fabriqué (voyez le type mentionné à l'étiquette CE sur le vase).

*La pression sur le vase à la livraison peut différer par client.

Consignes pour un usage sans risque

L'objectif des consignes pour un usage sans risque est d'identifier toutes les situations et types d'utilisation pouvant présenter un risque pour l'utilisateur. Les points à surveiller ne se limitent toutefois PAS à la liste ci-dessous :

- Ne frappez pas avec ou sur le vase;
- Ne frappez pas avec ou sur les dispositifs de connexion;
- Afin de limiter les forces extérieures, l'utilisateur doit prendre certaines mesures de sécurité indispensables:
 - o Ne pas exposer au soleil;
 - o Ne pas exposer aux flammes ou d'autres sources de chaleur;
 - o L'utilisateur assume la responsabilité de toute connexion;
 - o Les appareils connectés externes doivent être sécurisés, et leurs spécifications doivent être telles que la pression de dessin maximale ne puisse jamais être dépassée.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par des modifications et des réparations qu'il n'a pas lui-même autorisé par écrit, ou causé par le non-respect des dispositions du présent manuel.

3. INSTALLATION VASE D'EXPANSION

AVERTISSEMENT:

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié assumant la responsabilité du respect des normes en vigueur et des procédures d'installation. Le scellé rouge ne doit être rompu que par un installateur qualifié; celui-ci sert de dispositif de contrôle assurant votre sécurité.

1. Le fabricant a déjà veillé à ajouter 1,5 bar* de pression d'air disponible dans la vessie.
2. Assurez-vous que la surface sur laquelle le vase d'expansion est installé soit horizontale et plane.
3. Ancrez le support du vase sur la surface.
4. Connectez le vase Sesame à votre système. Il est maintenant prêt à l'emploi.

IMPORTANT:

La liste des points ci-dessous relatifs à l'installation du vase n'est pas forcément exhaustive :

- Avant d'installer le vase, veuillez vérifier méticuleusement qu'il n'ait pas été endommagé durant le transport;
- Les dispositifs de sécurité nécessaires (soupapes de surpression) doivent être installés par l'utilisateur pour s'assurer que la pression et la température de service restent toujours en dessous de la pression maximale et entre 1°C et 50°C;
- L'utilisateur est responsable du choix des dispositifs de sécurité mentionnés ci-dessus, ainsi que de leur installation;
- L'installateur est responsable de prévenir de la surpression et de respecter l'installation correcte et des spécifications de la valve pression.
- Le moment de couple maximal pour le branchement des raccords, dispositifs de sécurité et autres pièces doit être strictement respecté
 - o 10 Nm pour les raccords de tuyaux
 - o 25 Nm pour le collier de serrage à profil V ou jusqu'à la connexion des deux parties
 - o 30 Nm pour le vis couvercle/vessie
- L'utilisateur est responsable de l'ancrage du vase;
- L'installation du vase doit être effectuée par des personnes qualifiées sous la responsabilité de l'utilisateur;
- En cas d'adaptations/modifications du vase, l'utilisateur doit consulter le fabricant afin d'obtenir des conseils. Le fabricant décline toute responsabilité des éventuelles conséquences d'adaptations réalisées en dehors de son contrôle;
- Le fabricant décline toute responsabilité des éventuelles conséquences de l'utilisation de joints toriques inadaptés ou de leur mauvaise utilisation; de la manque des joints, l'utilisation de colle ou autres techniques de fixation
- Le vase et/ou les raccords installés sur celui-ci ne peuvent en aucun cas être utilisés comme éléments de soutien dans des constructions/installations.
- Il est recommandé d'utiliser uniquement des parties originales (tous les biens de consommation comme p. ex. la vessie sont disponibles chez le fabricant).
- Il est fortement recommandé d'utiliser un amortisseur flexible ou différent entre le tube en plastique fourni et les autres connexions. Ce flexible absorbera les chocs, évitera de casser le tube et évitera ainsi d'endommager le vaisseau. Le fabricant décline toute responsabilité pour ne pas utiliser une pièce intermédiaire flexible.

4. UTILISATION VASE D'EXPANSION

Avant d'activer le vase, vérifiez tout d'abord soigneusement que les procédures d'installation n'aient causés aucun dégât.

Certaines mesures doivent être prises afin d'éviter et/ou résoudre les fuites éventuelles (comme notamment le contrôle des joints toriques utilisés et des moments de couple).

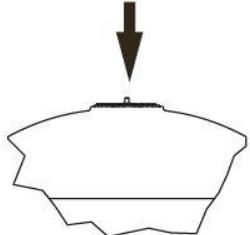
Le vase d'expansion doit être utilisé uniquement dans les limites recommandées (de pression et de température). L'utilisateur final est responsable de la bonne installation du vase.

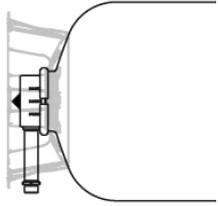
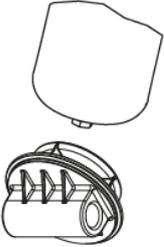
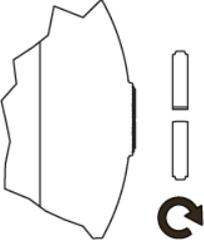
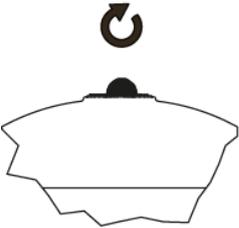
5. REMPLACEMENT DE LA VESSIE

AVERTISSEMENT:

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié assumant la responsabilité du respect des normes en vigueur et des procédures d'installation, utilisant Uniquement des composants originaux.

Lors de l'inspection ou de remplacement de la vessie, veuillez suivre les directives suivantes.

	<p>PAS 1</p> <p>Débranchez l'eau et faites échapper toute la pression. Contrôlez en ouvrant un robinet au côté drainage afin de vérifier que plus de pression se trouve dans le vase. Séparez le vase de votre système. Enlevez la protection grise suivi par la couverture de la valve afin d'exposer la valve.</p>
	<p>PAS 2</p> <p>Dévissez l'écrou M16 SW24. Faites échapper l'air en appuyant la valve. Un aspirateur peut être utile pour faire échapper tout air du vase. (démontez à cette fin temporairement la petite valve interne). Réinstallez la couverture de la valve suivi par la protection grise.</p>

	<p>PAS 3</p> <p>Déposez le vase horizontalement. Dévissez les tubes. Enlevez le scellé rouge. Dévissez le V-clamp et enlevez la vessie.</p> <p>Maintenant vous pouvez inspecter la vessie et/ou l'intérieur du vase.</p>
	<p>PAS 4</p> <p>Si nécessaire, montez le support au-dessous du vase et réinstallez la vessie dans le vase. Assurez-vous que le joint est bien installé entre le couvercle et le vase. Contrôlez que la vessie se positionne bien au côté supérieure du vase. Fixez l'écrou M16 (30 Nm). Attention: la vessie ne peut pas être bloquée entre le couvercle et la vessie. Réinstallez les tubes.</p>
	<p>PAS 5</p> <p>Réinstallez le V-clamp. Appliquez un peu de graisse au cuivre au filet avant de monter l'écrou. Couple de serrage 25 Nm, ou jusqu'à la connexion des deux parties.</p>
	<p>PAS 6</p> <p>Installez un nouveau scellé rouge. Installez le vase verticalement.</p>
	<p>PAS 7</p> <p>Enlevez la couverture. Gonflez la vessie jusqu'à la pression indiquée par le fabricant ou la pression désirée. JAMAIS dépasse la pression maximale indiquée par le fabricant. Revissez la couverture. Vous pouvez réactiver et utiliser votre système.</p>

Concernant la fréquence et la nature des inspections des récipients sous pression, et concernant la durée de vie du récipient, nous renvoyons aux conditions légales applicables.

- Lors des inspections et opérations de maintenance des appareils qui utilisent les récipients en question, toutes les règles de sécurité applicables doivent être respectées ;
- Avant d'ouvrir les branchements ou autres ouvertures du récipient, les mesures de sécurité applicables doivent impérativement être suivies.

6. SPECIFICATIONS

DESCRIPTION	VOLUME VASE		DIAMETRE INTERNE		POIDS	HAUTEUR TOT.		HAUTEUR RACC. EAU	ENTRÉE/ SORTIE EAU
	liter	gallon	mm	inch		mm	inch		
Réservoir BASIC 60	60	16	460	18	9,9	640	25,20	51	1 ¼'
Réservoir BASIC 115	115	30	460	18	12,9	990	38,98	51	1 ¼'
Réservoir BASIC 150	150	40	460	18	14,8	1230	48,43	51	1 ¼'
Réservoir BASIC 230	230	60	610	24	19,8	1070	42,13	68	1 ¼'
Réservoir BASIC 300	300	80	610	24	22,8	1310	51,57	68	1 ¼'
Réservoir BASIC 450	450	119	610	24	35,2	1880	74,02	68	1 ¼'

7. SYMBOLES

	caution
	sous pression
	ne pas exposer au soleil
	Lisez le manuel avant utilisation

8. COORDONNEES

www.covess.com

9. DECLARATION DE CONFORMITE



La déclaration de conformité CE est disponible sur demande.

10. CONDITIONS DE GARANIE

Les conditions de garantie valables sont disponibles à www.covess.com.

Dernière révision: novembre 2022